

Ustrojstvo i uprava  
ZAGREB MASARYKOVA 28a  
Telefon 67-80  
Uredništvo i uprava  
za Slovensko in slovenski del  
Julijanske Krajine  
LJUBLJANA Erjavčeva 4a

# ISTRA

Narod koji se odreće ma i jedne  
stope krviju i znojem otaca svojih  
natopljene zemlje nije dosta-  
jan da se nazivte narodom

## NA DELO

Odkar izlazi se jo "Istra" trudila, da poleg drugih svojih naloga, ki niso nujno omjenjeno ravno male, izpoljuje svojo specifično dolžnost, da poveže med seboj naše emigrantske vrste, da postane veza med poedinimi deli emigracije in poedinici, doprinosačjoč s tem k ustvarjanju skupno emigrantske zavesti in solidarnosti. Končno je list težil za tem, da s pričnjačem vesti iz organizacije in poročili o društvenem delovanju pripomore vsakemu društvu in njegovemu delu, s čimer se ni med drugim naredila potrebna vsluga dotičeni organizaciji, temveč se jo s tem prispelo k potrebnemu meševstvu spoznavanju in koordinaciji dela. Ni namreč redkost, da so poročili in vesti poedinimi organizaciji širšega interesa, koristna tudi za ostale organizacije in emigracije — torej društvi — in listom, oziroma, določeni krog. Inicijativa nekega društva more biti koristno upotrebljena, kadar je objavljena v listu, tudi drugje, da ne govorimo o ostalih možnosti sodelovanja med organizirano emigracijo — torej društvi — in listu.

To potrebo občutimo sedaj v takliko večji meri, ker so tudi možnosti tega skupnega delovanja — odkar je list prečel populaciji, stvarno in formalno v roke emigracije oziroma zveznega vodstva — mnogo večje.

Zaradi tega se bo ureduštevilo, lista sedaj s povečano silo prizadevalo, da pride do čim ozjega in plodnejšega sodelovanja med poedinimi društvi in "Istrou". Vsa naša društva, vsi naši forumi, vsi poedinici, katerim je pri sreči ljubezen do rodne grude in katerim je do interesa našega naroda tam preko nase emigracije tu, bodo našli v listu večje možnosti delovanja. Končno je žele uredništvo, da društva redno posiljajo poročila o svojem delovanju, ki se v današnjih prilikah smejte in možete objavljati. To ne bo samo prispomoglo k razvoju določenega društva, temveč bodo tudi ostale organizacije našle v takih poročilih koristnih vzpodobov za delo v svojem delokrugu, s čimer bo mnogo doprineseno k medsebojnemu boljšemu spoznavanju in koordinemu tekmovanju.

Ni potreben naglaševati, da morajo biti vsa ta poročila stvarna in objektiva. Uredništvo se bo izogibalo vsega, kar bi moglo povzročiti trenja med našimi vrstami, ali — tam kjer se že spori nahajajo, — da se spor še bolj znostriti, kar je brezljivo in škodljivo in to se posebno v sedanjem času.

To priskrbi list od svojih sodelavcev, kar je treba še posebno poudariti, ker nam taksi pojavi prav ničesar ne morejo koristiti niti nam, a še najmanj v očeh trejih...

Organizacije so doble od Zveze v posebni okrožnicu navodila, kako bodo mogle s svoje strani na najboljši način organizirati to sodelovanje z listom. Redakcija "Istre" pa se posebajo s svoje strani apelira na vsa naša društva, da se od časa do časa javljajo uredništvu preko svojega odrejenega člena — poročevalca, "Istra" ne bo objavljala samo vesti iz društev in poročil o delovanju organizacij, temveč je na tem, da ti naši dopisniki v različnih krajih opisujejo tudi življenje naših emigrantov v njihovem kraju, da nam prikažejo, koliko jih je, s čim se v glavnem pečajo, kako se odzivajo delu v društvi, kakšne so prilike v njihovem kraju, med našimi emigrantmi pa se posebje. O tem in sličnih zadevah naj vodijo računa ti naši dopisniki, list pa bo objavljal, kar je vredno za vso našo javnost. Na ta način bodo prisile do svoje besede v listu vse naše društvene edinice, vse naše emigrantske skupine, ker list kot lastnina vse emigracije mora služiti vsej emigraciji in vsem njenim delom. V tem pogledu apeliramo tudi na poedince med našimi emigrantskimi vrstami, katerim so prav tako odprti stolpc v našem listu.

V toliko smo smatrali za potrebitno poudariti pomen okrožnice, ki jo je Zvezra razposlala društviom. Pri tem ne dvomimo, da bodo vsa naša društva in vsi dobromerni poedinici smatrali ta apel za dolžnost, da pripomorejo k srečnemu našemu listu, da se mu s tem ne samo omoroci obstoje v sedanji skromni obliki, temveč da ga z vsemi skupnimi silami tudi povečamo v ponos in korist vse emigracije in našega rodnega kraja.

Torej na delo!

## O naknadi ratne štete

Pripremne radove izvršila je Banska uprava u Ljubljani — Pitanje još nije riješeno, ali je na najboljem putu

Gоворili o problemu ratne odštete dva deset i dve godine po završetku svjetskog rata izgleda svakako anahronistički. A ipak nije, jer loči večnik neriješen. U poslednje vrijeme mnogo se je pisalo o tom predmetu, a nekole novine, po svoj prilici netično informirane, lansirale su i izbjudili večnosti.

Radi se o naknadi ratne štete onim Jugoslovenskim državljanima, koji u doba kada je svršio svetski rat, još nisu bili jugoslovenski državljani, a koji su od 21. maja 1915 godine do kraja rata bili osteceni dan u istočnom području vojnih Šteta Banskoj uprave. Ljubljani da utvrdi stvarno stanje pripremljene vojne štete i da odredi rok za naknadno podnaslanje prijave ratne štete onih oštetečenika, koji to do danas još nisu bili oštetečeni.

Nas v prvom redu zanimalo ovde pitanje oštete onim našim izbjuglencima, koji su ranije bili talijanski državljani. Mnogi od njih su postali posilje, ili opcioni ili prirojenici, jugoslovenski državljani. Talijanska vlada je svim svojim državljanima priznala pravo na naknadu ratne štete, kada su za to postojali uslovi. Ali ona je pravo još priznala onima, koji nisu bili talijanski državljani (pa makar pretrpjeli štetu na neizloženom teritoriju), bilo što su a priori bili državljani Kraljevine Srbije i Crne Gore, bilo što su iz rata na temelju mirovnih ugovora opšteni postali jugoslovenski državljani ili što su posilje prirođenim postali državljani Jugoslavije po zakonitima Kraljevine Jugoslavije. Kod tih poslednjih dogodilo se čak i to da je njima vedno priznato (pa čak i likvidirana), ali još neščipljena ratna odšteta bila ukinuta ili obustavljena. U glavnom se dogodilo to, zbog toga što nijedna država nije dužna da tudišnjim državljanima platiti ratnu ošteto kada za to ne postoje ni zakoni ili međunarodni ugovori. Između Jugoslavije i Italije do takvog ugovora nije nikada došlo. Takav ugovor naravski temelj bio je samo na principu recipročiteta, i to je bio glavni uzrok što taj ugovor nije bio sklopljen.

Dogodilo se dakle da su mnogi jugoslovenski državljani, koji u doba završetka rata nisu bili još jugoslovenski državljani, ostali bez prava na ratnu ošteto. To se dogodilo i našim Hrvatima i Slovenčima u Istri, u Julijskoj Kraljinici, u Koruškoj, ali i Slovima koji nisu bili državljani Srbije ili Crne Gore i koji su živjeli u susjednim zemljama na Balkanu.

Povedena je bila zbog toga akcija da se popravi ta očita nepravda i za Jugoslovence iz Italije i Koruške. Paralelno s ovom akcijom pokrenuta je i akcija u korist Srba iz susjednih zemalja na Balkanu. Ni jedna ni druga akcija nije završena, ali nalazi se u punom toku.

Da se popravi ovo stanje,

Narodna Skupština Kraljevine Jugoslavije je na prijedlog narodnog poslaniča g. Jurija Kučića povodom debate o zakonu o naknadi ratne štete 17. XI. 1922 izglasala rezoluciju, da je naša vlada dužna da i tim državljanima prizna ošteto za ratnu štetu.

Uslijed toga su vojni oštetečenici koji do dan još nisu bili prijavili svoju ratnu štetenju vlastima, poslali nakon toga svoje prijave i podnesuće Ministarstvu za vojnu politiku. Međutim su u pomočniku jednog pozitivnog zakona svi ti podneseći ostali neriješeni.

Godine 1931 na zahtjev blagopovrčeg Kralja Aleksandra I na osnovu riješenja

finansijskog komiteta od 18. 3. 1931 obrazovala se je ministarska komisija, da prouči to pitanje naknade ratne štete i način likvidacije i isplate oštete našim državljanima, koji nisu još dobiti vojnu ošteto i koji pridaju toj kategoriji.

Ali na ova komisija nije mogla da izvrši svoj zadatek zbog pomanjkanja pozitivnih zakonskih odredaba i pitanje ratne odštete je ostalo neriješeno sve dok nije 1939 godine Ministarstvo za socijalnu politiku i način likvidacije i isplate oštete našim državljanima, koji nisu još dobiti vojnu ošteto i koji pridaju toj kategoriji.

Ovom važnom koraku prethodila je živa duga akcija raznih odbora i komiteata oštetečenika, obrazovanih Ljubljani i Mariboru, i raznih ličnosti u Beogradu. Da je provadjanje tih pripremljenih radova bilo povrjetno baš Banskoj upravi u Ljubljani, ima svog razloga u tome što se na večeri broj ratnih oštetečenika nalazi na teritoriju Slovenije, dokle na području Banske uprave u Ljubljani.

Banska uprava u Ljubljani odredila je za ovaj posao g. Franca Gorkiča, členovnika Bankske uprave u Ljubljani, koji le svojdelno bio našljali stručnjak za te stvari u Julijskoj Kraljinici. On je presegao sve prijedloge i učinio da ima pravo na poljoprivredne i ostale proizvode kao i sировine, s kojima Balkan i Podunavlje raspolažu, i to na sav visak produžetka ovoga područja, u koliko ti produkti nisu potrebiti samom domaćem stanovništvu Balkana i Podunavlja. Njemačka smatra da je u vršenju toga prava niti ne može da smeta.

Ovo stanovište Njemačke potpuno odgovara propisima međunarodnoga prava, jer su države Balkana i Podunavlja neutralne. Zato su ga države Balkanske sporazume na svom poslednjem sastanju i u toliko primile, što su zaključili da će i od sada kao što je to bilo slučaj i da sadrži u pogledu izmjene država postupati i dalje prema svim državama bez razlike potpuno jednakako, kako to i iziskuje njihov stav stroge neutralnosti.

Zato možemo vjerovati u iskrenost Njemačke reakcije u tom pogledu na zaključke beogradске konferencije.

No isto je jasno, da spomenuto stanovište Njemačke u pogledu njenih prijedložnih interesova u Podunavlju i na Balkanu ne odgovara interesima Saveznika, Francuskoj i Velikoj Britaniji. Ali pošto stanovište Balkanskoga sporazuma odgovara propisima međunarodnoga prava, jasno je da francuska i engleska javnost nisu mogle nepovoljno reagirati na zaključke beogradske konferencije u privrednom pogledu.

Jedno od glavnih sredstava, kojim se saveznici služe u ratu protiv Njemačke jest blokada, koja ima baš taj cilj, da Njemačkoj onemoguci da izdrži u ratu u privrednom pogledu. Na tom terenu može se reći vodi se u okviru Podunavlja i Balkana Žestoka borba izmedju zaraćenih strana, većinom prikriveno.

U toj borbi postoji velika opasnost za neutralnost balkanskih država. Tu opasnost je imao prvenstveno u vidu W. Churchill u svom poznatom govoru preko radija, kad je "prijetio" neutralcima. Smisao njegova govoru je bio da zapadni saveznici ne će dozvoliti u toku rata da male države samo da očuvaju svoju neutralnost, potpomažu privredno Njemačku, jer se time ometaju ciljevi blokade, jednog od najvažnijih sredstava za sadanjeg ratovanja. Zato je pozvan sve neutralne da već sada pristupe bloku zapadnih velevlasti, a njih rekačo što će biti ako one to ne urade. Može se jednoglasno zaključiti da je htio reći da sve male države biti prisiljene, prije ili poslije, da se opredjele na jednu ili na drugu stranu.

Još važniji su politički interesni veliki sila na Balkanu i u Podunavlju. Tu je u prvom redu Sovjetska Rusija, koja ima teritorijalne aspiracije na Besarabiju, a i preko toga ima kao cilj — starci

## TIJEDAN MEDUNARODNE POLITIKE

### POLOŽAJ NA BALKANU

Pismo iz Beograda\*

Sve balkanske države ostale su do danas neutralne u ratu izmedju velikih sila. Ali sve one osjećaju opasnost da budu uvučene u rat.

Rat Balkanu ne prijeti danas od suprotnosti, koje postoje izmedju pojedinih balkanskih država. Opasnost prijeti zbog pretenzija velikih sila, koje smatraju da su na Balkanu i u susjednom Podunavlju njihove interese sfera. Time nije rečeno, da velesile direktno ugrožavaju nezavisnost i integritet balkanskih i podunavskih država, izuzevi možda Besarabije, u koliko naime Sovjetska Rusija smatra ovo pitanje još otvorenlom izmedju nje i Rumunjske. Isti tako nije rečeno, da velesile direktno ugrožavaju nezavisnost i integritet država na Balkanu i Podunavlju. Njima je danas cilj, da osiguraju na ovom sektoru svoje interese, gospodarski i političke.

Priredni interes postaje u prvom redu za Njemačku, u drugom za Italiju, dok za Sovjetsku Rusiju, u drugom za Italiju, dok za Sovjetsku Rusiju ne postoje. Postojeći Italiji nije ratu imamo pri današnjoj situaciji da razmotrimo samo privredni interes Njemačke na ovom području. Ona smatra da ima pravo na poljoprivredne i ostale proizvode kao i sировine, s kojima Balkan i Podunavlje raspolažu, i to na sav visak produkata ovoga područja, u koliko ti produkti nisu potrebiti samom domaćem stanovništvu Balkana i Podunavlja. Njemačka smatra da je u vršenju toga prava niti ne može da smeta.

Ovo stanovište Njemačke potpuno odgovara propisima međunarodnoga prava, jer su države Balkana i Podunavlja neutralne. Zato su ga države Balkanske sporazume na svom poslednjem sastanju i u toliko primile, što su zaključili da će i od sada kao što je to bilo slučaj i da sadrži u pogledu izmjene država postupati i dalje prema svim državama bez razlike potpuno jednakako, kako to i iziskuje njihov stav stroge neutralnosti.

Zato možemo vjerovati u iskrenost Njemačke reakcije u tom pogledu na zaključke beogradske konferencije.

No isto je jasno, da spomenuto stanovište Njemačke u pogledu njenih prijedložnih interesova u Podunavlju i na Balkanu ne odgovara interesima Saveznika, Francuskoj i Velikoj Britaniji. Ali pošto stanovište Balkanskoga sporazuma odgovara propisima međunarodnoga prava, jasno je da francuska i engleska javnost nisu mogle nepovoljno reagirati na zaključke beogradske konferencije u privrednom pogledu.

Jedno od glavnih sredstava, kojim se saveznici služe u ratu protiv Njemačke jest blokada, koja ima baš taj cilj, da Njemačkoj onemoguci da izdrži u ratu u privrednom pogledu. Na tom terenu može se reći vodi se u okviru Podunavlja i Balkana Žestoka borba izmedju zaraćenih strana, većinom prikriveno.

U toj borbi postoji velika opasnost za neutralnost balkanskih država. Tu opasnost je imao prvenstveno u vidu W. Churchill u svom poznatom govoru preko radija, kad je "prijetio" neutralcima. Smisao njegova govoru je bio da zapadni saveznici ne će dozvoliti u toku rata da male države samo da očuvaju svoju neutralnost, potpomažu privredno Njemačku, jer se time ometaju ciljevi blokade, jednog od najvažnijih sredstava za sadanjeg ratovanja. Zato je pozvan sve neutralne da već sada pristupe bloku zapadnih velevlasti, a njih rekačo što će biti ako one to ne urade. Može se jednoglasno zaključiti da je htio reći da sve male države biti prisiljene, prije ili poslije, da se opredjele na jednu ili na drugu stranu.

Još važniji su politički interesni veliki sila na Balkanu i u Podunavlju. Tu je u prvom redu Sovjetska Rusija, koja ima teritorijalne aspiracije na Besarabiju, a i preko toga ima kao cilj — starci

\* Mjesto običnog tjednog pregleda vanjsko-političkih dogadjaja donosimo zanimljivo pismo iz Beograda, koje upotpunjava naše dosadanja razmatranju o vanjsko-političkom položaju na Balkanu, kako se prikazuje nakon beogradske konferencije. (Ur.)

(Nastavak na drugoj strani)



# 60-godišnjica beogradskog nadbiskupa OD SELJAČKE KUĆICE U STAROM PAZINU DO NADBISKUPSKE STOLICE U BEOGRADU

Premuz, beogradski nadbiskup Dr. Josip Uječić, navršio je — kako smo to već u prošlom broju javili — dne 10. veljače ove godine 60 godina života.

Visoki jubilarac je istarsko seljačko dijete. Rođen je u Starom Pazinu 10. veljače 1880. Kako tada još u Pazinu hrvatske škole nije bilo, morao je polaziti talijansku pučku školu i tako već u najmladim danima učiti strane jezike, kojih danas govori čitav niz. U svom materinskom jeziku hrvatskom, nije načarao nikada imao prilike da uči škole. Kad mu je bilo 10 godina prešao je na njemacku državnu gimnaziju u Trst, jer ni slovenske ni hrvatske srednje škole u Istri u ono doba još nije bilo. (Istom 1899. otvorena nam je — nakon dugotrajnih borbi na sve uporno zahtjeve naše — prva hrvatska gimnazija u Pazinu). U gimnaziji je unatoč toga što mu je njemacki jezik bio stran i slabo poznat, bio odličan dijak te je i maturu, god. 1898. položio s odličnim uspjehom. Nakon toga stupio je, poput drugih istarskih seljaka, u gorski sjemeniste, a cetiri godine kasnije, 27. srpnja 1902. bio je zaređen za svećenika.

Bastri i intelligentni mladomisnički učao je u oči tadašnjem tršćanskom biskupu, kasnijem biskupu nadbiskupu i kardinalu dr. Naglu i on ga je odmah uzeo za svog tajnika. Prvi put njegovog svećeničkog zvanja vodio ga je dokle u zamensku administraciju tršćansko-koparske biskupije, koja je obuhvaćala tri narodnosti: Hrvate, Slovence i Talijane! Tu je trebalo malakutasticu probleme rjesavati s velikom delikatnošću. Tamo je danasni nadbiskup stekao prvi smisao za pravni rad, za utednu i točnu administraciju, savjesno karišvanje i najstalniju poslovnu diskrekciju i u životu prevratna iskustva, kako da se ne zanemari nikome, ako se vec ne može zadovoljiti svakogu.

Nedugo zatim šalje ga bl. k. Dr. Nagl u Beč u zavod Augustineum, da tamu počne doktorat bogoslovija.

Cogome 1906. imenovanog ga je pokojni gornjički nadbiskup Dr. Seidl za suplentu metropolitanskog nadbiskupu u gorickom sjemenistu, a druge godine vec redovitim profesorom moralike. Godine 1908. promoviran je u Beču na east doktora bogoslovije.

Godine 1912. zamolio je nekadašnji tršćanski biskup, Dr. Nagl koji je međutim postao bečki nadbiskupom i kardinalom, njegovog nadbiskupu Sedetku, da bi mu preprestio Dra. Uječiću i tako je Dr. Uječić došao u Beč za dvorskua karijelu i studijsku ravnateljiju u zavodu Augustineum. Tu se je pice, nian otvorio novo polje rada. Dr. Uječić se je počeo intenzivno baviti teologijom znanosti, pa je osim moralike, koju je neko vrijeme predavao na filozofskom fakultetu, počeo pronavljati načelito sveto pismo, jer je u Augustineumu ponosavao doktorante u biblijskim znanostima. U to je vrijeme nastalo hebrejskih i uputio je u sveto pismo kao, malo tko. Osim znanstvenoga rada bavio se Dr. Uječić i ekonomijom, jer je kao upravitelj ekonomije zavoda, morao u onim teškim ratnim vremenima mukuti mitici, kako da prehrani bitonice. Kao duhovnik carskoga dvora naučio je kretati se po blistavim dvoranama i glatkim diplomatskim paritetima. Za vrijeme rata, kada su mnoći Hrvati i Slovenci bili često optuživani i sumnjeni kao neprujništvo države. Dr. Uječić je mnogo puta intervenirao u korist nedužnih žrtava na najvišim mjestima, a da o tome nitko, pa ni same žrtve, nijesu znale.

Kad je poslijepodne rata otvoreno u Ljubljani sveučilištu, ponudjeno je Dr. Uječiću na bogoslovnom fakultetu katedra za moraliku. Prigodom odlaska iz Beča, para ga je imenovan monsignorom.

Na ljubljanskoj univerzitetu sav se je posvetio znanosti, osobito pak svojoj struci, studirajući bez prestanka. Svoja predavanja znao učiniti razumljivima i pristupačnima, ilustrirajući ih po-

javama iz svakidašnjega života. Dvaput je bio izabran za dekanu bogoslovnog fakulteta, a svecušišni savjet bio je ga je za članu disciplinskog suda. Biskupski ordinarijat tako postavio ga je za prisposobidalmog ispitivača i crkvenog suda.

U sječnju 1936 imenovan je je Štefan Stolica apostolskog vizitatora za cijeli Jugoslaviju.

Kada se je beogradski nadbiskup, franjevac O. Radul Rodić, zahvalio, imenovan je 28. novembra 1936. tadašnji papa Pjlo XI. Dra Josipa Uječića nadbiskupom beogradskim i smederevskim, te apostolskim administratorom Banata. Dr. Uječić bio je posvećen za nadbiskupu, dne 7. ožujka 1937. u Zagrebu, a u Beogradu je ustoličen 28. ožujka 1937.

Dr. Uječić proboravio je kako vidimo i sav svoj život izvan hrvatskog ambijenta.

ta. Polazeći školu u Trstu, studirajući u Gorici i služujući zatim ponovno u Trstu, te poslije rata u Ljubljani, on se je tijesno priljubio uz braću Slovence, tako da ga oni smatraju viši svojim. U Beogradu i u Srbiji se oko njega s načinom ljubavlju okupljaju Slovenci. To se načinje pokazalo sada prijeđom njegovog Jubileja, kad su mi svi Slovenci koji žive u njegovoj nadbiskupiji i Iskazali svoje osjećaje sinovske oduševljenosti.

Braću Slovencima pridružujemo se i mi, njegovi najbliži istarski hrvatski rođaci, koji smo potekli iz istih istarskih seljačkih kućica, od istih hrvatskih kmetova i roditelja. Zelimo mu, da bi Bog blagoslovio njegov rad i da mu još da je posvetio, da načinjeći i našem domovinu i na čest Istre našu koja ga je rodila.

## KULTURNA KRONIKA

### NOVA MAGAJNOVA KNJIGA

Za Veliko noć bo izšla njegova zbirka novel  
„Zaznamovani“

V roku mi je prišel knjižni oglas založbe literarnog kluba u Ljubljani, ki napoveduje za Veliko noć izdalo nove knjige našega pisatelja in sotrudnika našega lista Bogomira Magajne pod naslovom „Zaznamovani“.

Ker se je zadnje čase večkrat slagal u tudi bralo u raznih literarnih poročilih, da je priljubljeni pisatelj Primorskih novel, Giordignega mesta i dr. »nekam utilnile, sem bil tega oglasla vesel, ker dokazuje, da Magajna še ni izpuštil posera iz rok temeljne sed večno snute in dela. Čeprav bolj v razumenu.

Poiskal sem ga na njegovem stanovanju tam na Poljanskem nasipu. Skrelbo me je, če ga bom dobil samoga, kaiti k njemu romajo dan za dan številni znanci in drugi, no, saj lahko izdam — potrebni, ki nikdar ne odidejo praznini rok. Od njega se navadno vsi vracajo v dobrém razpoloženju, ki ga zna ustvariti Mirkova hudočušnost, pa če je bil kdo še tako mrkved pred oblikom.

V poltemi zimskega popoldneva, ki je siliško skozi okno, sam ga dobil v običajni pozzi tam v kotor sobe, med papirami, kak-tajami, Sedejevinimi slikami, albumi, združvimi knjigami in instrumenti in drugimi stvarmi, ki v nekem priznajućem neretu, tako značilni za umetnike, napoljujejo njegovo soho. Tisti kipec Budje je še vedno sedel na nočni omarici s prekriznimi nogami in v stolnem miru; tisti kipec, ki je v međutim vzbujal neko posebno pozornost, morda radi tega, ker imata z lastnikom tak po podobne oči... podolgovate, s sivimi, spremimi na dno prodajalčnimi čimbeniki. Budja — Orient: Čudna skladnost s teško umilivo, sublimno, v fantazijah vedno iščezajočim Magajnovim dušom. Kroz kipeca se je leno vil sivovaljčasti del nicnežne cigarete. Ko sem končno od vsega tega le odlegnil oči, sem mi ponovil tisti oglas.

»Torej te delaš, depriv te hočejo, že proglastis za onemogočitev slavice!«

Poredno se je zasmajel in otresel pepeł s cigarete. Ni bil posebno razpoložen anglova je morila, vendar mi ni odrekjal priznajuće besede in nekaj splošnih podatkov in misli v zvezi z novo knjigo.

»Kdal si začel z delom in kakšno je?«

Knjiga bo zbirka sedemdesetih novel, ki sem jih napisal v zadnjih treh letih; obsegala bo 320 strani. Izmed do sedaj napisanih novel sem izbral tiste, ki se mi zde najboljše u najznačilnejše, take, ki mislim, da bodo čitatelje pritegnile in mu dale nekaj kar nam danes tako manjka: vpogled v samega sebe, samospoznavanje in dvig k višjim vrednotam, ki se danes pozabljuje.

»Kako to, da si se ravno sedel odločil za Izdajo?«

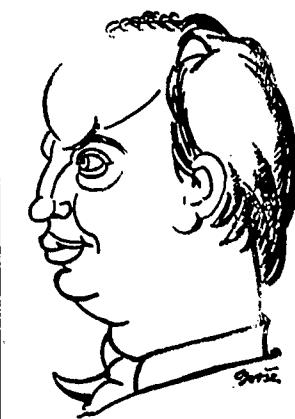
»Misli sem že večkrat na izdajo te zbirke, teda sedno je prisoj kaj vmes. Sodobni pisatelji zbirajo svoja delo razstrešena po raznih revijah in časopisih v knjige ter tako ustvarjajo za kritiko in javnost laži pregleđi o svojem delu in njegovim vrednostim. Kljub dokaj neugodnemu in nepririnernemu času sem se po tem zgledu in na pobudo založništva končno odločil da zbirko izdam. Upam, da bo sprejet z zanimanjem.«

»Ali se Ti ne zdi, da je trenutno položaj zanimalja širšega kroga bračev preusmeril in oddalji od knjige?«

»Res je, danes je izdaja knjige riskant posel, pa to je glede na ozek domaći knjižni trg naša stara bolezanj, ki zavira intenzivne delo. Načr te je nasičen s prevođenje literature in niso redki glasovi iz kroga bračev po tudi kromotis, ki žele već domaćih del, saj zadnji čas je z namijenom pogledi res Šibka: na prete lahko sejestež domaća beletristična dela, ki so izlaza v zadnjih letih. Res je, čas so resni in negotovni vendar bi ravno ta negotovost in vznemirenost morali siliti ljudi, da bi se no-tranje zbrali in tako z lažjim srcem čakali novih časov.«

Danica, kalendar za 1940 godinu. Izdalo Društvo sv. Mohora za Istru. Strana 156. Broširano Trieste 1939.

Sve se ove knjige društva sv. Mohora za Istru mogu nabaviti i kod Društva sv. Jeronima, Zagreb, Trg Kralja Tomislava 21, za cijenu od 20 Din, za sve knjige zajedno.



Bogomir Magajna

»Ali bi mi lahko dal na vpogled roko-piso novel?«

»Jih niham, če hočeš kaj natačujišega zvezeti se potrdi v založništvu.«

Prisrčno sva se poslovila in odhitel sem v založništvu, kjer so me z delom natačnje nešeznamill.

Glavna karakteristika novel, ki bodo izlazile v napovedani knjigi je vrtanje v najbolj subtilne globline človeških duš, duš tistega sveta, ki so ga v likovni umetnosti zaslužili surcalisti. V tej zbirki so odkriti čisto novi erozioni momenti, kakovit tudi ti deli postavljajoči delo socialnega trpljenja, ki je na zunaj nevidna in jo nosijo ljudje in naškriljili globinali duš. Nekateri novele, n. pr. Helena, Breda, Frater Benjamin, bi na vitez skoraj spominjali na pravljico, ko pa jih preberes spoznas z začudenjem, da so taki elementi živi in resnični, skriti v nas samih. Izredni in barvni so tudi opisi pokrajin, ki so pa vselej temno spojeni z usodo ljudi, da tvorijo z njimi popolno celoto; te pokrajine so kot same projekcija duš tistih ljudi, ki bivajo v njih.

Svet, ki se ga je lotil Magajna v teh novelah je vzet delom iz Ljubljane, deloma iz Primorja, najdemo pa v njih tudi motive iz Dubrovnika, Sarajeva, Sremu, da, celo iz delnih Arnautskih gora.

Po vsem svojem stilu bo knjiga v slovenščini nekaj novega. Ilustracije (enajst po številu) ki bodo knjige posebno krasile, so delo našega tolminškega rojaka Rika Debenjaka, ki si je pridobil v kratek čas izredno ime v Franciji na Nizozemskem pa tudi u Beogradu, kjer je njegova razstava žela presezenjil uspeh. Kakor sebeva novel, (ako so tudi ilustracije prilagjene po svoji subtilnosti in je vsaka izmed njih prava umetna zase).

Knjiga bo izšla na finem papirju v elegantni opremi, ge. ing. Marijan Kunc-Cucove. Naroča se pri Založbi Literarnega kluba v Ljubljani, Poljanska cesta 15, IX. st. III. nadst. in stane v subskripciji v platon vezana 70.— din v poljusnem po 90.— din plačljivo tudi v širih mesečnih obračnikih. Rok za subskripcijo poteka 15. marca.

Knjiga bo našim rojakinom toplo priporočena, tako posameznoj kakovosti društvenih. Nai ne bo naše knjiznice, ki ne bi imela ga najboljšega dela našega zavednega rojaka Magajna, ki je ves naš, ves povezan z rodino grudo, katere lepoto, značilnosti in trpljenje v mnogih svojih delih tako lepo popisuje. (\*\*\*)

## Matičićeva „Čakavsko-primorska pjevanka“ in Slovenci

### Opozorilo slovenskim emigrantim državom

Pesni zbrane v Matičićevi pesmarici so hrvatske in sicer većinom iz južne Istre in deloma srednje Istre. Avtorjeve skladbe je prejšnji let (kot na pr. eudovito lepo „čaće moje“) so se udomačile skoraj več med Slovenci kot med Hrvatima, zlasti po umetniškom prečuvavanju Opetičkega zboru in pa Trbovščinskih slavčkov, ki so bila dirigirana v zadnjih letih po dirigentih-emigrantih. Pa tudi emigrantski pesni zbori (tako na pr. pevski zbor „Tabora“ v Ljubljani) so imeli že večkrat avtorjeve skladbe na programu.

Slovenska narodna pesem, ki na založi ne več tako originalno naravnata kot je na istriška hrvatska, razširila se je zlasti v povojnih letih tudi po južni Istri, kjer je pojejo že fantje na vasi. Emigranti pa vsi Hrvati-emigranti pojejo slovenske pesni. Ni pa tako razširjevanje istrske narodne pesem v naših krajinah. Potrebno je zato, da predvsem naša emigrantska slovenska društva propagirajo istrsko pravo narodno pesem, najprav v emigrantskih vrstah, v zborih, pa potem izven zborov v svoje slovenske pesmi. Ni pa tako razširjevanje bojnihi urah, kadar pojejo slovenske pesni.

Imamo skupen političen ideal. Imamo tudi skupne narodne pesmi! Slovenski-emigranti sliče med seboj istrsko narodno pesem! Priporočači tudi drugim zborom istrske narodne pesmi zbrane v Matičićevi pjevanki! Upoštevajte veliko materialno vrednost, katero je prevezla naša organizirana emigracija in naročajte Matičićeve zbirke. Slovenski emigranti in neemigrantski zbori natočite za izpolnitve svojega repertoarja Matičićeve pesmarice!

Najlepša, najoriginalnejša, najbolj naša slovenska in najnajnji tuja, je hrvatska istrska narodna pesem! Naj ne noben emigrantski društvo, noben emigrantski zbor, noben emigrant-neveč brez Matičićeve pesmarice!

Pesmarica se naroča pri »Zvezci emigrantskih društva, Kosovska ul. 39-IV, Beograd, ali pa pri avtorju: Ivan Matičić, Cara Uroša br. 11 Beograd in stoli 35 Dinarjev.

### Naši u Hrvatskoj enciklopediji

U Zagrebu je pokrenuto izdavanje golemoga znanstvenoga djela: Hrvatska enciklopedija. Taj kulturni potovnik velikih dimenzija izlazi u suradnju velikog broja učenjaka i stručnjaka, a naročavajući i veliki kapital. Prvi poglavac — u svemu bi ih imalo bilo 12 — izazi će, kako su istakli organizatori i izdavač Hrvatske enciklopedije, veće ove jeseni.

U popisu velikog broja učenjaka i kulturnih radnika, koji su pozvani na suradnju, nalazimo i dva istaknuta kulturna radnika iz Iste. Dra. Matu Tenora, ravnatelja Sveučilišne knjižnice i profesora Nikolu Zica. Dra. Tenoru počvrena je obrada struke: Bibliotekarstvo, knjige i časopisi, a prof. Zic je član Središnjeg uredništva Hrvatske enciklopedije.

Tim povodom istaknuli bismo, da bi bilo potrebno obraditi kao posebno poglavje u Enciklopediji i Hrvate iz Ljubljane — obuhvatiti eventualno manjine i iseljenike zajedno. Napominjemo to zato, jer u prospectu nismo napisali na posebnu strukturu iz toga područja. Premda dakako poznavajući ljudje okupljene u redakciji Enciklopedije nimalo ne sumnjamo u to da će i tom pitanju — Hrvatima iz Jugoslavije inače biti posvečena dolinka pažnja.

### PRIZNANJE NAŠIM PEDAGOZIMA

U Jutarnjem listu izšao je ovih dana prikaz Mineroving Pedagoških leksikonova — priručnika za teoriju i praktiko učenja. U redakciji leksikona sudjelovali su — kako je već poznato — i dva naša pedagozi, Josip Demarin i Ante Dejanović. U prikazu se laskavovo govorio o udjeli Demarina i Dejanovića, od kojih je prvi »izvrsto in opisno obradio sve naše istaknute domaće pedagoške pisce, a drugi zajedno s Partijom područje pedagoške teorije i praktike, »vrlo pomno in na visini suvremene nauke.«

### Mohorjevih knjig letos ne bo!

»Koroški Slovenec (Celovec) od 14. t. m. poroča:

Mohorjevom v vednost! Na stevilna vprašanja, keda pride letosnji Mohorjev književni dar, zamoremo danes odgovoriti. Uprava Mohorjeve družbe je v smislu postavnih predpisov vložila pri pristojnem državnom uradu (Reichsstelle für Papier und Verpackungswesen, Berlin) prošnjo za dovoljenje uvoza Mohorjevih knjig iz Jugoslavije. Prošnja je bila z dopisom dne 5. t. m. rešena slednje: Št. III. C 15187-Rg-Mck — Vaše prošnje na svojo žalost začasno ne morem ugodno rešiti. Vraćam prvi in drugi prepis s prilogom. Drž. poverjenik (potpis nečitljiv). Mohorjevih knjig letos torej ne bo!«

## VIJESTI IZ DOMOVINE

OMLADINSKA KONFERENCIJA U ZAGREBU

U Zagrebu je ove nedjelje održana Konferencija Radnog odbora omladinskih Sekcija. Konferenciji su prisustvovali delegati iz Zagreba, Slavonovskoga Brada, Sisača, Zenuna, Ljubljane, Beograd i Marijova, a bio je prisutan i predstavnik Omladinskog Sveta. Omladinske sekcije podnijele su Izvestaj o svome radu, a nato je utvrdjen sporazumno program rada za daljnje djelovanje. Između Omladinskog Sveta i Radnog odbora postignuta je potpuna saglasnost u pogledu budućeg zajedničkog rada. U tom smislu prihvaćena je i rezolucija, gdje se s 8 točaka formuliра težnje naših omladinaca.

Konferenciji su prisustvovali predstavnici Saveza i delegati društva "Is-trac".

## JEDAN NAS VATROGASAC

Prilikom nedjeljnog požara Kavane Splendid u Zagrebu teško je stradao, kako su zabilježile sve zagrebačke novine, vatrogasac Matija Jurisić. Taj mladi zatrebočuti vatrogasac naš je čovjek rodom iz Stinjana kod Pule. Pred desetak godina, on je jednom varenom akrobacijom na tornju zagrebačke katedrale kao da se igra vlastitim životom – tjerajući mnóstvo ljudi, koji su ga promatrati u kosti – svratio na sebe pažnju zagrebačke javnosti. Pošto je bila njegova vrlo želja, da postane vatrogasac, ta mu je želja bila nakon toga ispunjena. Kao vatrogasac pokazivao je Jurisić izvanrednu pozornost, pa ga je ta njegova odlika – u ostalom najveća i učinkovita – povezana s Hrvatima, osobno nadavši pošten, što mu svaki jednodušno priznaju.

## POLITIČKE BILJEŠKE

## SMRT LJUBE DAVIDOVIĆA

U ponедjeljak je umro u Beogradu Šef Demokratske stranke, predsjednik vlade u M. Ljubomir Davidović. Sprovod pokojnika održan je u srijedu.

Pokojni Ljuba Davidović rođen je 25 XII. 1863. Prije nego se posvetio politici bio je profesor. Godine 1901. izabran je za narodnog zastupnika u Vranijskom okrugu, a iste godine osnovana je Samostalna radikalna stranka, kojoj je bio prvi osnivačem. Godine 1904. postao je ministrom prosvete. Tocnjem svoje daljnje karijere bio je još dva put ministar prosvete, a u Jugoslaviji je između 1919. i 1920. prvi put predsjednik vlade. Bio je predsjednik Demokratske stranke od njenog osnutka do svoje smrti. Godine 1924. bio je opet predsjednik vlade, koja se naslažala na tadašnju Hrvatsku seljačku republikansku stranku.

Smrću Ljube Davidovića nestaje jedna od najmarkantnijih političkih ličnosti a nesumljivo i jedan veliki patriota, pobornik demokratske misli i sporazuma s Hrvatima, osobno nadavši pošten, što mu svaki jednodušno priznaju.

Promjena vlade  
u Bugarskoj

U Bugarskoj je prošlih dana došlo do promjene vlade. Dosadanji ministar predsjednik Kiosicarov odstupio je, a na to je novi vladi sastavio bivši ministar prosvjetne Filov. Lisanu ministarstva vanjskih poslova u novoj bugarskoj vladi preuzeo je dosadanji poslanik Bugarske u Progradu Leon Popov, pa sru javnost, i kod nas i u ostaloj Evropi, risti u toj okolnosti garantija da se bugarska vanjska politika ne mijenja, već da u pogledu Jugoslavije i Šta intimiru suradnje, prošireno s terenu ciste politike i na kulturno i gospodarsko područje. U tom smislu donijeli su naši i bugarski listovi nekoliko značajnih izjava. Neki talijanski su listovi donijeli riječ, da bi sada Bugarska možda mogla pristupiti Balkanskom paktu.

DVA NOVA ČASOPISA NJEMACKE  
MANJINE

Kako jučer u »Deutsche Nachrichten« (Zagreb) poteklo, ove godine dobila je nje marta manjina i Jugoslavija dva nova časopisa. Prvi se časopis zove »Die Landpost« i izdaje ga predsjednik Sarrea nje-mačkih zadrugara dr. Josef Trischler. To je časnik, namijenjen njemačkom seljaku. Uz gospodarsku pitanja bavi se i u maternom jeziku i sastavlja se i u njemačkom jeziku. Neki talijanski su listovi donijeli riječ, da bi sada Bugarska možda mogla pristupiti Balkanskom paktu.

Drugi je časopis »Schaffende Jugend«, koji od 1. siječnja ove godine izlazi u obliku novina. Ovaj se časopis salje samo članorima omladinskih organizacija. Kul-

Bugarske gimnazije  
u Dobrudži

Exchange Telegraphjavlja iz Sofije: Balkanska konferencija pokazuje prve pozitivne rezultate u poboljšanju bugarsko-rumunjskih odnosa. Kako so pouzdano doznaće, uskoro će u Dobrudži biti otvorene čedri bugarske gimnazije. Bugarske manjine u Besarabiji također će dobiti jednu srednju školu. S druge strane bit će u Bugarskoj otvorene dvije srednje škole za rumunjske manjine u Bugarskoj. Rumunjska delegacija koja boravi u Sofiji s ograničenim zadatkom da zaključi novi biljni sporazum, započela je sada pregovore za znatno povećanje robnog prometa između obiju država.

Talijanski institut  
u Beogradu

U prošlosti smo broju opširno javili o talijanskom institutu u Zagrebu i sličnoj ustanovi u Ljubljani. U Beogradu se također osniva talijanski institut za talijansku kulturu, koji se otvara u četvrtak 22. o. m. Svečanosti otvaranja instituta prisustvuće će talijanski ministar prosvjetne Giuseppe Bottai. Ovaj prosvjetni zavod, koji će biti smješten u jednoj vili u ulici Kneževića Persele i komu će biti na čelu dr. Giovanni Maver, redovni profesor Slavenske filologije na sveučilištu u Rimu, a na kojem će raditi nekoliko talijanskih profesora, otpočet će odmah po svečanom otvaranju Izvodnjem svoga programa, koji predviđa tečajeve talijanskog jezika, predavanja iz područja talijanske kulture, na srpsko-hrvatskom i na talijanskom jeziku, i koncerte na kojima će se izvoditi zanatska muzička djela. Institut će raspolažati i obilnom knjižnicom talijanskih znanstvenih i književnih djela. Zagrebački institut otvara se 23. o. m.

TALIJANI PREDVĐAJU DUGOTRAJNI  
RAT

Talijanska štampa priprema talijansku invaziju na dugotrajni rat. Tako piše diplomatski saradnik »Gazzetta del Popolo«, dijedan odgovorni državnik zarobljenih zemalja ne vjeruje više u rat s brzom odlukom. Možda će pastolovina, u koju je baveno čovječanstvo, trajati umnog godinu. Možda se ovaj rat neće razvijati u krvavim napadnjima protiv utvrđenih linija već u gospodarskoj i socijalnoj organizaciji čitavog kontinenta. Možda će biti nadmašena i najgora predviđanja stanovništva engleskih političara. Pod takvimi okolnostima i izgledima može se ratna priprema jedne načine provoditi samo na velikoj. Pravila priprema za rat pretpostavljaju stalnu organizaciju svih pomognuća snaga naroda i vježbu po mogućnosti, što veću nezavisnost od ekskluzivnog izvostranstva. U kratko rečeno sastoji se prava priprema u izradnji autarhije.

turbunda, te se ne može kupiti u slobodnim prodaji. Kao izdavač potpisao je dr. Adam Maurus, članik poznate nacional-socijalističke knjižare u Novom Sadu.

## NAŠI POKOJNICKI

## † HENRIKA ŠANTLOVA

15. februara dopoldne je umrla u Ljubljani u 66. letu starosti naša rođakinja, znana slikarica Henrika Santlova. Pokojnica se je rodila 17. avgusta 1874. u Gorici. U slikarstvu je dobita prvi poduk pri materi-čiljkaricu. Nato je studirala slikarstvo u Monakoum, izpolnjevala pa se je potom se na Dunaju. Po končanem studiju se je naselila u Goči, kjer je delovala vse do svetovne vojne. Po končani vojni je prešla u Krško, od tu u Maribor in nazadno u Ljubljano. Santlova je bila talentirana slikarica, posebno pa se je odlikovala v džipšarstvu. Pridno se le udobčevala skupenj slovenskih razstav, navadno v družbi z bratom Sašom in sestro Avgusto.

S pokoljico je slovensko ženstvo zopet izgubilo odlično članico, ki le častno zastopala naše ženstvo, ceprav ni nikdar rnila u ospredje.

Blag bi spomin, sorodnikom našo so žalje!

## † MARGARITA BIZJAK

V Trstu je preminula Margarita Bizjak, vodja po Jakobu iz Smarij pri Sezani u 76. letu starosti. Njeno tiko, skromno življenje je bilo posvećeno družini in otrokom, od katerih živijo trije sinovi v Jugoslaviji in so znani kot zavedni in delavni narodnjaci. Ta narodna zavest izhaja iz zavedne smarške družine. Blag spomin njenemu delu, samozatajevanju in skromnem življenju!

## † RUDOLF BIZJAK

Sirom Goriske in Vipavske doline je bil znani pok. Rudolf Bizjak, stavnobi tehnik in sodni izvedenec, ki je preminul 28. januarja v Kamniku na Gorenjskem. Bil je odložen in zaveden Slovenc. Vsakomur je rad pomagal pri centra in v stavnbeni stroki. Zadnje čase so ga potrele razmere in prikelne vase. Čutil je koli bolezni v sebi, kar mu je odzvao živiljski elan in veselje do dela. Cele noči je presečel pri risanji deski, da je ljudem pomagal pri izvršitvu novega katastra. Vsi, ki so ga poznali, so imeli zaupanje vani. Njegovo življenje je bilo polno samozatajevanja in duhovne boli, kar je pospešilo njegov konec. Pri potrebi se je zbrala množica domaćinov in vseh onih, ki so ga poznali, da se tako oddolžijo njegovemu spomini. Umrl je mož delu in trpljenju, blag mu spomin!

2. februarja je umrl na Šeni na Vinici v visoki starosti naša rođakinja Jurec Ivanec. Josip Mermačja. Na zadnji poročni dan se spomilno veliko Slovensko zavetje danega povelj pa so um v slovo zaveti gađivo žalostnik. Pokojniku blag spomin, sorodnikom naše sožalje!

V Mariboru je 10. februara umrla v viški starosti naša rođakinja Jurec Ivanec. Josip Mermačja. Na zadnji poročni dan se spomilno veliko Slovensko zavetje danega povelj pa so um v slovo zaveti gađivo žalostnik. Pokojniku blag spomin, sorodnikom naše sožalje!

de zamijenjen sa mjesecom božićnim, a obred njegov sa božićnim obredom.

Kod Slavene kojemu je mlađinost prirodjena riječi: bog, bogice i bogatice. Iste isti korišćen. Slavenu je mlađinost u patnji i bol. I s tog gledišta on gleđa na svoga novoga malog Boga-covjeka, i s tog gledišta se daju: donekle i razumjeti Chelski, Hugs, Gregor Lazarević, Zdeda, Potička, Skarga, Komensky, Tolstoi, Dostoevski, Rozanov i Berdjajev. Sa tog gledišta moramo promatrati i naše bosansko i južnoslavensko bogomilstvo, koje je u crkvi katoličkoj vidjelo vlast, a Slaven ne voli vlasti on je duhovni anarhist, ali bliže Tolstoju ne Krapotkinu. I bogumilstvo naše, i ako je putem Bugarske import Abingenzeria iz Francuske, nalazi na tlu našem najbolje uporište, svoj Eldorado.

I sada dolazi odgorjetka pjesme u drugoj svetski Maticinoj živopisnici se zakaže, da neće ljubi junačko telak, a imade takva pjesma u Istri i na otocima kvarnerskim. Da neće pitati vina rumenoga niti jisti mesa ovnogova. Ova pjesma sadržava bogumilski credo (vjerojanje). Slavenu je Božić i Badnjak dan mistike: dan kad je siromašno djetje u štali rodjeno srusilo kraljevstva zemaljska, promijenilo vjeru i stare bogove i uspostavilo ravnopravnost medju ljudima, koji su većinom do tada robovali. I za to pjeva čakavsko pjesma:

Radijut se narodi kad čujete glas  
Da se Isus porodi va baženči čas.  
Saki narod čuj, i Betlemu pristupljui!  
»O pastiri čudo novo, niste nigda videli  
ovo.«

Va jaslice pride roditi se Bog,  
koji s neba sidje radi puka svog.

Ovo naglašavaju sve narodne pjesme čakavске, a i naših glagoljaša, kojima je bila vrhovna crkvena vlast: patrijaršija. Ogleju uz papu rimskog.

Bog se rodi u Vitomu,

Vragu služi tagda zlomi.

Poslan bi anđel Gabriel  
Od Boga va grad Nazaret  
Jenoi ponilači divic!  
Pravoj božjoj službenici.

(Ova sam pjesmu čuo svako jutro kao dijete u crkvi Sv. Jeronima na Rilici ili kod kapucina, a i u Sv. Vidu.)

A onda od božičnih koleda.  
Dosi jesme sprid vratar  
i bogata gospodara  
Zač je Božić dobar dan  
Vesel, vesel ovi dan.

Na Novu godinu:  
Na tom mlađom letu veselimo se,  
Mindoga kraja mi molimo,  
Daj nam Bog zdravje veselja  
I na svetu sega obilja — itd.

A sada jedna legenda gradičanska iz Zeleznog koja remeti svu tu idlu, koja prikazuje vec u nočetu djetetu trnovit put. Ona glasi:

Marija i kovač.

Isla je Marija po toj Crnoj gori po toj crnoj gori po zelenoj lozi.  
Škura noć je zašta stana ni imela  
Kovaču, kovaču, daj ti nam stana.

»Odhajaj od mene, ne morem ti dati,  
Imam tovarusa, dan i noc kujemo.«  
Kovač, kovač, ča si načinjate?«

»A mi načinjamo tri zelene kline,  
»A ča čete s njima ti zelene kline?«

»Mi čemo ti s njimi Ježuša prribit!«  
Na to je mal Ježuš iz ruč njoj ispal.  
Imal je taj kovač jedno dite prez ruk.  
Dite je priteklo Ježuša vzdignuo,

Ježuš vzdignuo Mariju podalo  
Onda mi je dite k eaci svin priteklo,  
K eaci svon priteklo, tako govorilo:

»Poglejte, poglejte! dal mi: Je Bog ruke,  
Dal mi Bog ruke i Diva Marija.  
»Da bi ja bil znač, da je to Maria  
Dal bin njoj bil stana i mehke postej,  
Sam bin ja bil legal na trdo kamenj,  
Juden na znamenje a duši spasenje!«

(Nastavljati će se)

## MATE DVORNIČIĆ:

## ČAKAVSTINA U KOZMOLOGIJI I HISTORIJI

(Nastavak)

III ova iz istog mesta:  
Zahvali se Zurnilla,  
Da će more priplavit  
S troje hrnje na brnje  
S troje puta na noge.  
Kad je bila srid mora  
Stade more tinuti  
I Zurnilla tonuti.

A onda naša istarska koja zagrijava svaciće srce:  
»Pred nasimi vrati ladonja zelena  
Na njoj se sruši ta bela stomanja.  
I t. d.«

ili naša Gradičanska iz Frakanave:  
Posrid stale zelen bor  
A pred borom moje rožice dvor.

Evo jednog. Za kanta:  
Jabukva je moja uvenula,  
Onako ti uvenulo sarče  
Kako ona jabukva uvela.

Milo mil te, a te moran kjeti,  
Ne dočekal Jurja ni sli svetih.  
Jedna pira:

Jelite, pipte svati moji  
Vo vas danas niš ne stoji.  
Vo hte platiš naši mladi  
Njeve materi i oci.

(Iz Stinjaki u Gradiču)

A jedna iz pira:  
Kumac san se oženil  
Juri me žena bila,  
Namocići san konopić  
Veljek boja blia!

(Iz Višnjaca u Gradiču)

Iz selačkog kola (Selca u Hrv. Primorje) a sasna sliči čuvenom novljanskom kolu:

Primorče kolo vode,  
Kolo vode tihode,  
Da zemljicu ne umore,  
Ajd u kolo kli' za kolo  
Da se kolo naigramo  
Lipih pisani napivamo  
I dijovak nagledamo!

Odgovorni urednik: ERNEST RADETIC, Krajiška ul. 12. — Vlasnik i izdavač: Savez jugoslovenskih emigrantskih udruženja. Masarykova ul. 28a, II. — Broj telefona 67-80. Istraža iz svakog tjedna u četvrtak. — Broj čekovnog računa 36.789. — Pretilata za cijelu godinu 48 D. za pola godine 24 D. za inozemstvo dvostruko, za Ameriku 2 dolara na godinu. — Oglasni se računaju po cieniku. — Tiskar: Jugoslavenska Štampa d. d. Zagreb. Masarykova ul. 28a. — Za tiskaru odgovara: Rudolf Polanović, Ilica br. 131. — Rukopisi se ne vraćaju.